

Перевод: Sv_L

– Ты умрешь в нашем поместье, если не сможешь сбежать? – с расслабленной улыбкой на лице повторила Нин Сюэянь то, что сказала наложница Ма,.

– Ну да! Горничная третьей юной леди, Цайфэнь, обещала мне, что если я смогу отдать вам этот нефритовый кулон и уговорю вас вывести меня из поместья, то третья юная леди поможет мне покинуть столицу и избавиться от охоты на меня поместья герцога-защитника. Кроме того, она также пообещала мне, что даст мне новое удостоверение личности и свидетельство о выезде...

Нин Сюэянь со смехом спросила, оборвав ее:

– И еще много денег?

– Да, конечно! Третья юная леди действительно обещала мне это! – подтвердила наложница Ма, мелко дрожа всем телом.

– Если на карту поставлена твоя жизнь, деньги и свобода ничего для тебя не значат! – глаза Нин Сюэянь стали холодными, и она безразлично насмеялась над тупой наложницей. – Наложница Ма, почему ты так уверена, что третья сестра легко тебя отпустит? Ся'эр из двора Туманов была ее верной приспешницей, но ты же сама знаешь, что с ней случилось. Неужели ты думаешь, что ты еще ближе к третьей сестре, чем была Ся'эр?

– Третья... третья юная леди хочет убить меня? Зачем ей это делать? – удивленно спросила наложница Ма. Она не была глупа и сразу поняла, на что намекает Нин Сюэянь.

– А почему она не может этого сделать? Для нее не было ничего особенного в том, чтобы сделать кого-то менее важного своим козлом отпущения, так что у нее были все основания избавиться от тебя. – Нин Сюэянь презрительно посмотрела на наложницу Ма и добавила: – Я думаю, что сама третья сестра никогда ничего не обещала тебе лично. Это значит, что если с тобой случится что-то плохое, она не возьмет на себя никакой ответственности. Ее не будет волновать смерть наложницы, как не волновала смерть горничной. А тебя, скорее всего, забудут до смерти или утопят в пруду после побега!

Наложница Ма была очень напугана и сказала дрожащим голосом:

– Это же... невозможно!

- А почему бы и нет? Наложница Ма, тебе не кажется, что тебя используют? Ты стояла на коленях у моих ворот и много плакала, когда в прошлый раз пришла в Яркий Морозный Сад. Теперь ты снова пришла ко мне и попросила помочь тебе, сказав, что поблагодаришь меня своим нефритовым кулоном, если я смогу вывести тебя из поместья. Если кто-то узнает, что нефритовая подвеска, которую ты мне подарила, принадлежит бывшей императорской семье, я буду наказана, а за тобой будут охотиться и обязательно поймают. Все члены твоей семьи будут обезглавлены. Никто не сможет убежать. Но это не будет иметь никакого отношения к третьей сестре!

Нин Сюэянь презрительно усмехнулась, на ее необычайно красивом лице была написана ярость.

- Наложница Ма, ты можешь рассказать только королю ада в преисподней о своем недовольстве, но я не знаю, будет ли он судить тебя по справедливости!

Нин Сюэянь понятия не имела, исправит ли король Ада несправедливость по отношению к другим в преисподней и кровавом море, но она знала, что у крови должна быть цена.

Наложница Ма эмоционально сломалась, услышав, что сказала Нин Сюэянь. Казалось, она видела, что все члены ее семьи были взяты на казнь и обезглавлены в полдень - ее милый племянник, который уже успел назвать ее тетусшкой, не мог больше ничего сказать, лежа на земле в луже крови. Ее старые родители умерли на плахе, и она не могла больше ничего сказать, кроме того, что она тоже умерла в полдень...

Наложница Ма была в панике от всех этих возможностей. Она в ужасе подняла голову и умоляла, глядя на Нин Сюэянь:

- Пятая юная леди, пожалуйста, спасите меня! Ну, пожалуйста!

- Наложница Ма, я не могу спасти тебя, но ты можешь спасти себя сама! - ответила Нин Сюэянь с легкой улыбкой, и гнев исчез с ее лица.

- Как же я могу... спасти себя? - недоверчиво спросила наложница Ма.

Нин Сюэянь дала знак Лан Нин. Та подошла к наложнице Ма и некоторое время шептал ей на ухо. Наложница Ма внезапно замерла. Она потрясенно посмотрела на Нин Сюэянь.

Слегка помахав своим круглым веером, Нин Сюэянь развернулась и неторопливо ушла во внутреннюю комнату.

Наложница Ма стояла на месте и некоторое время размышляла. Затем она стиснула зубы, достала из кармана носовой платок и аккуратно завернула нефритовый кулон. После этого она снова положила его в карман.

Она почтительно поклонилась в сторону комнаты Нин Сюэянь и вышла. Когда служанка, ожидавшая ее на улице, увидела наложницу Ма, она тут же подошла и поддержала ее за руку. Горничная искоса взглянула на наложницу Ма, и та спокойно кивнула ей. Увидев это, служанка сразу просияла. Не задерживаясь больше в Ярком Морозном Саду, она поддержала наложницу Ма, чтобы та поспешно вернулась в их двор.

После обеда Нин Сюэянь попросила разрешения у мадам вдовы выйти, сказав, что хочет сделать кое-какие покупки. Поскольку приближался весенний праздник, ей нужно было купить что-нибудь для слуг поместья. Каждый год в поместье готовили два комплекта новой одежды для слуг. В прежние годы именно мадам Линг все это делала. На этот раз вдовствующая герцогиня поручила Нин Сюэянь приготовить новую одежду.

– Можешь идти. Проверь, есть ли какая-либо подходящая ткань на рынке сегодня. Если есть, закажи два комплекта одежды веселого цвета для каждого слуги, – мадам вдова села на мягкую кушетку и сказала с улыбкой, любезно глядя на Нин Сюэянь. Очевидно, она была в хорошем настроении.

Хотя Нин Циншань вчера получила травму при падении, мадам вдова обнаружила, что четвертый принц был влюблен в Нин Сюэянь. Это была хорошая новость, которую она никак не ожидала услышать. Она давно думала, что было бы неплохо, если бы Нин Сюэянь стала младшей женой четвертого принца, но теперь казалось, что четвертый принц собирался жениться на ней как на своей главной жене.

В любом случае, даже если родители четвертого принца не одобряли его женитьбу на Нин Сюэянь, было бы неплохо, если бы та могла быть его любимой второй супругой.

Если Нин Циншань выйдет замуж за третьего принца, а Нин Сюэянь – за четвертого, поместье герцога-защитника получит преимущество с обеих сторон. Неудивительно, что вдовствующая герцогиня была довольна этой мыслью, поэтому она улыбнулась, увидев Нин Сюэянь. Она даже не упомянула о том, что вчера Лан Нин столкнулась с Нин Циншань. Поскольку сама Нин Циншань не жаловалась на это, мадам вдова не хотела создавать никаких проблем.

Нин Сюэянь знала, о чем думает старая герцогиня. Она мысленно усмехнулась, но на лице ее не отразилось ничего необычного. Она немного поговорила с мадам вдовой, а затем в сопровождении Лан Нин и Синьмэй.

Вернувшись в Яркий Морозный Сад, она увидела наложницу Ма в платье горничной. Женщина пришла сюда тайно, никого с собой на этот раз не взяв. Увидев приближающуюся Нин Сюэянь, она подошла ближе и поклонилась ей. Затем она направилась к воротам, следуя за Нин Сюэянь.

Цайфэнь пряталась поблизости на небольшом перекрестке. Когда она увидела, что наложница Ма, переодетая служанкой, последовала за Нин Сюэянь, она торжествующе подняла улыбающееся лицо и шмыгнула по другой тропинке. Эта тропинка вела не во внутренний двор, а ко вторым воротам, соединявшим задний и внешний двор. Старшие служанки, дежурившие у

вторых ворот, остановили ее, потому что никогда раньше ее не видели. Цайфэнь достала что-то и помахала им перед ними, и две пожилые привратницы немедленно пропустили ее.

Поскольку Лан Нин должна была заранее сообщить привратнику, чтобы тот приготовил экипаж для Нин Сюэянь, после того, как она некоторое время шла позади Нин Сюэянь, она обогнала ее и пошла к воротам первой.

Теперь только Синьмэй, две дебелие прислужницы и две служанки были позади Нин Сюэянь. Синьмэй следовал за ней по пятам, а остальные молча следовали за горничной, опустив головы.

Когда они подошли к воротам, то увидели, что Лан Нин сердито спорит с кем-то у ворот. Увидев приближающуюся Нин Сюэянь, Лан Нин подбежала к ней и возмущенно пожаловалась:

– Миледи, привратник сказал, что у них нет для нас кареты!

Нин Сюэянь остановилась, нахмурившись, и недовольно спросила:

– Но почему?

– Даже не знаю. Мне сказали, что третья барышня заранее заказала экипаж и скоро поедет в поместье третьего принца, а старший молодой мастер поедет в другом экипаже, и он сейчас уже уезжает. Все остальные кареты сломаны. Привратник сказал, что если вы хотите выйти, то можете воспользоваться только каретой, приготовленной для слуг! – сердито сказала Лан Нин хозяйке, указывая на ворота.

В поместье было больше двух экипажей, но, к сожалению, все остальные были сломаны. Это было такое невероятное совпадение!

Привратник стоял у ворот, выглядя неловко. Это было совершенно не в его ожиданиях! Третья юная хозяйка и старший молодой хозяин заранее заказали экипажи. Когда он попытался найти другой экипаж для пятой юной леди, то обнаружил, что все остальные экипажи были непригодны – у некоторых сломаны колеса, у других повреждены сами кареты, а у некоторых даже сломались занавески и двери! Хозяева усадьбы в последнее время редко выезжали, так что эти экипажи уже давно не использовались.

Но он все еще удивлялся, что так много экипажей было вдруг сломано. Он определенно будет наказан после того, когда герцог вернется в поместье.

Увидев приближающуюся Нин Сюэянь, привратник с горечью поклонился ей:

– Пятая юная леди, я не лгу. Нет ни одной кареты, которую можно использовать. Может быть, вы можете договориться с третьей юной леди или старшим молодым мастером и поехать с

ними вместе?

- Все остальные кареты сломаны? – холодно спросила Нин Сюэянь.

- Да. Я не знаю, что случилось. Несколько дней назад, когда я их проверял, все кареты были в хорошем состоянии. Так или иначе, когда я проверил их снова сегодня, я обнаружил, что кроме этих, заказанных заранее, все остальные были не в порядке, – виновато ответил привратник.

- Когда же третья юная леди и старший молодой мастер заказали экипажи? – спокойно спросила Нин Сюэянь.

- Сегодня утром. Их слуги сказали мне, что третья юная леди и старший молодой хозяин собираются воспользоваться экипажами после обеда, поэтому они зарезервировали их заранее. Я не хотел вас огорчать. Пятая юная леди, если вы мне не доверяете, вы можете спросить третью юную леди и старшего молодого мастера. – Привратник был встревожен. Он постоянно объяснял, беспокоясь, что Нин Сюэянь может подумать, что он лжет.

Пятая юная леди была совсем не такая, как раньше, поэтому скромный привратник не посмел ее обидеть.

- Пятая сестра, ты куда-то собралась? – Нин Циншань повернула на эту тропу с другой с несколькими служанками. С первого взгляда Нин Сюэянь сразу же обнаружила, что две прислужницы в конце ряда были из внутреннего двора мадам вдовы.

- Третья сестра, ты тоже выходишь? – приветливо улыбаясь, в ответ спросила Нин Сюэянь.

- Пятая сестра, подожди минутку. Мне все еще есть чем заняться. После того, как все будет сделано, мы можем поехать в одном экипаже, тебя это устроит? – улыбнулась Нин Циншань, словно она попала в затруднительное положение.

Это казалось самым лучшим способом решить проблему нехватки экипажей.

- Но у меня есть кое-что срочное, так что я должна ехать прямо сейчас, – мягко сказала Нин Сюэянь.

Нянька Ло вышла из-за спины Нин Циншань и серьезно сказала, глядя на Нин Сюэянь:

- Пятая юная леди, вам лучше немного подождать. Вдовствующая герцогиня попросила вас зайти к ней во двор, у нее появились к вам вопросы!

- Мамушка, не говори глупостей! Может быть, это все неправда, – недовольно вмешалась Нин

Циншань и потянула няньку Ло за рукав, как будто она не была удовлетворена ее поступком.

- Третья юная леди, как это может быть ложью? Смотрите! Так это или нет? - беспомощно сказала нянька Ло. Она потянула Нин Циншань повернуться, и Нин Циншань увидела служанку, которая стояла в последнем ряду позади Нин Сюэянь.

Эта служанка была дальше всех от них. Она съежилась и опустила голову, как будто не решалась поднять ее. Ей показалось, что она почувствовала на себе взгляды людей, и она немного отодвинулась в сторону.

- Эй ты, иди сюда! - громко крикнула нянька Ло, указывая на испуганную служанку.

- Няня Ло, что ты себе позволяешь? Она - служанка моей госпожи. Как смеет слуга двора Туманов приказать слуге нашего Яркого Морозного Сада? - пришла в ярость Лан Нин и остановила няньку Ло.

- Должно быть, тут что-то не так. Иначе почему ты не хочешь позволить нам взглянуть на нее? - воинственно заявила нянька Ло.

- Мамушка, перестань! Пятая сестра - не такой человек, - тихим голосом Нин Циншань снова заступилась за Нин Сюэянь, как будто она искренне желала объясниться за сестру.

- Мисс, почему вы все еще пытаетесь выгородить пятую юную леди? Она так презренно поступила, и скрывает этого человека... - нянька Ло, казалось, была очень разочарована заступничеством Нин Циншань.

- Няня Ло, что ты имеешь в виду? - с безразличной улыбкой спросила Нин Сюэянь, прерывая старую няньку.

.

<http://tl.rulate.ru/book/26149/772029>